

INDOVINELLI

Gli indovinelli sono strutture linguistiche, di tipo ludico, in cui il quesito proposto è mascherato dall'ambivalenza delle parole con le quali vengono formulati. Tra i Masa gli indovinelli hanno la funzione di insegnare alle giovani generazioni, attraverso quesiti iperbolici, ad affrontare le difficoltà della vita seguendo e risolvendo i problemi che si incontrano. Come sostiene M. Houis (1971: 63) negli indovinelli, «Le domande e le risposte sono imparate come un tutto e quello che importa è di dare con vivacità la risposta alla domanda come prova della conoscenza dell'insieme»¹. Nel gioco educativo degli indovinelli, si può rispondere in modo giusto o sbagliato e così dimostrare non solo di sapere, ma anche di essere perspicaci ed intuire quanto sottendono le parole della domanda.

Esiste una cosa. I tre figli di una donna ... sono partiti insieme alla veglia; una donna ha dato loro da mangiare e ha mangiato il primo, gli altri non hanno mangiato. Cos'è?

"I testicoli e il pene"

Esiste una cosa. Ciascuno cammina con il suo ago. Cos'è?

"Il pene"

Esiste una cosa. Non è una gran foresta, ma gli alberi che vi si trovano non si possono contare. Cos'è?

"Il pube delle donne"

Esiste una cosa. La Vetiveria è in mezzo al fiume; l'acqua scorre su di lei con violenza, [eppure] non viene strappata. Cos'è?

"Il clitoride"

Esiste una cosa. Andiamo in viaggio insieme; io lo lascio fuori ... e rientro a casa. Cos'è?

"Le feci"

Esiste una cosa. Un uomo è seduto in mezzo alla gente. Porta su di lui una cosa pesante; cerca di sollevarla, non ci riesce. Anche se dice loro di venire ad aiutarlo, nessuno vuole aiutarlo. Ma cammina a lungo con la sua cosa e la porta fino ad arrivare là dove va. Arrivato là, la butta per terra ... e tutti gli uomini della terra vengono a salutarla. Cos'è?

"Le feci"

Esiste una cosa. Di notte è in alto; di giorno è in basso. Cos'è?

"La corda per le vacche"

Esiste una cosa. Alla stagione delle piogge non ce n'è; alla stagione secca ce n'è. Cos'è?

"Le spaccature nella terra"

Esiste una cosa. La zucca di Dio ... che rinfresca l'acqua. Cos'è?

"Le spaccature nella terra"

Esiste una cosa. Le vacche dei nomadi, anche se camminano, non sono coperte di polvere. Cos'è?

"Le formiche"

Esiste una cosa. Tuo padre ha preso una vacca. L'ha sgozzata, l'ha scuoiata, l'ha fatta a pezzi, l'ha messa in pentola, l'ha cotta, e

¹ HOUIS, *op. cit.*, 63.

non aveva sangue; ma quando tu cerchi di mangiarla, ti viene il sangue in bocca. Cos'è?

"La noce di kola"

Esiste una cosa. Il suo corpo è dentro, la sua barba è fuori. Cos'è?

"Il fumo della cucina"

Esiste una cosa. Il toro di Dio, anche se gli si mette la corda, non si può legare. Cos'è?

"L'uovo"

Esiste una cosa. La casa di un giovane è ben costruita, ma non c'è la porta. Cos'è?

"L'uovo"

Esiste una cosa. E' la pentola di Dio. Anche se cade dal cielo, non si rompe. Cos'è?

"Il cotone"

Esiste una cosa. Tu passi la giornata a pestarla, ma non puoi ucciderla. Cos'è?

"Il cotone"

Esiste una cosa. Anche se non è vicino, la sua voce arriva fin qui. Cos'è?

"Il leone"

Esiste una cosa. Il suo corpo non è grande, ma anche se passi tutta la giornata a mangiarla, non riesci a finirla. Cos'è?

"I semi di zucca"

Esiste una cosa. Il tuo toro tu lo sgozzi, il suo corpo è molto lontano. Cos'è?

"Il pozzo"

Esiste una cosa. Il bosco è molto folto, ma vi si trova un solo animale selvatico. Cos'è?

"La lingua"

Esiste una cosa. Il bosco è molto folto ... e vi sono le pecore. Cos'è?

"I pidocchi"

Esiste una cosa. I dieci figli di una donna, ciascuno porta il suo casco che, anche in guerra, non cade. Cos'è?

"Le dita della mano"

Esiste una cosa. Viene resa pregna nell'acqua dello stagno ... e partorisce in casa. Cos'è?

"La brocca"

Esiste una cosa. Un uomo alto fa l'amore con il pozzo. Cos'è?

"La corda del pozzo"

Esiste una cosa. Tu vai al mercato per comprare la tua capra; quando stai per rientrare, questa capra non è là, ma quando rientri a casa, tu la trovi là. Cos'è?

"Un uomo salito su di un albero per recidere un ramo che cade a terra prima di lui"

Esiste una cosa. Una cosa a quattro gambe ...seduta su una cosa a quattro gambe ... in agguato di una cosa a quattro gambe. Cos'è?
"Un gatto su un tavolo che attende un topo"

Due ladri. Il primo [dice] che lui è il più gran ladro, l'altro [dice] che è lui; il primo dice al suo compagno: «va in fretta, c'è un uccello sulla palma, rubamelo per favore». Egli sale e l'altro che è in basso ... gli ruba la camicia e le mutande. Tra questi chi è il più gran ladro?
"E' quello che ha rubato i vestiti all'altro"

Esiste una cosa. Un frutto di palma è ben maturo in casa del suo padrone; il suo padrone non lo mangia, lo mangia un nemico. Cos'è?
"Una ragazza"

Esiste una cosa. Il morto diventa vivente. Cos'è?
"Le api in un albero morto"

Esiste una cosa. C'è una vacca là ... e noi tutti sulla terra beviamo il suo latte. Cos'è?
"La pipa"

Esiste una cosa. La vacca preferita di Dio ... piange facendo: moo! e arriva fino al cielo. Cos'è?
"Il fumo"

Esiste una cosa. Il tamburo è suonato a Da'na, e noi siamo qui, le nostre gambe danzano alla suo suono. Cos'è?
"L'erba mossa dal vento"